Центр Русского языка «Буратино»
Multiculturele Gemeenschappelijke Stichting "Buratino"

BS De Trinoom
Don Boscostraat 2,
5611 KW Eindhoven
Тел. +31 (0) 619273624
www.russchooleindhoven.nl
info@russchooleindhoven.nl

СОГЛАШЕНИЕ С РОДИТЕЛЯМИ 2023-2024

Я,_____,
далее «Родитель(ли)»,

(ФИ Родитель(ли) кириллицей)

заключаю данное Соглашение с Центром Русского языка «Буратино», далее «Центр», зарегистрированный по адресу: Eekhoorn 50, 5508 SG Veldhoven, в лице Алены Бойцовой, о посещении Центра следующими детьми, далее «Обучающийся»:

1._____группа_____
(ФИ ребенка кириллицей) (Заполняется администрацией Центра)

2._____группа_____
(ФИ ребенка кириллицей) (Заполняется администрацией Центра)

3._____группа_____
(ФИ ребенка кириллицей) (Заполняется администрацией Центра)

1. Предмет и цель Соглашения

1.1. Предметом и целью Соглашения является совместная добровольная деятельность Центра и Родителей, направленная на организацию образовательного процесса для изучения, сохранения и развития Обучающимся русского языка;

1.2. для достижения цели Центром ежегодно организуется 20 занятий, а также дополнительные обучающие проекты в виде школьных мероприятий, выбранных Центром в рамках образовательного процесса. В рамках 20 учебных занятий Центр также организует празднование Нового года и обеспечивает работу школьной библиотеки;

1.3. в стоимость обучения также включена организация посещения детских спектаклей и концертов;

1.4. за дополнительную плату Центром организуется возможность для Обучающихся посещать занятия детских кружков, а также работа студий для взрослых;

1.5. для информационного освещения родителей Центр организует родительские собрания и поддерживает веб-сайт http://russchooleindhoven.nl;

1.6. все занятия проводятся по программам, основанным на современных методиках российских образовательных организаций, рекомендованных для преподавания русского языка детям-билингвам и адаптированных учителями Центра к индивидуальным учебным программам Центра.

2. Права и обязанности Центра

2.1. Центр обязуется:

2.1.1. Центр, в лице учителя, обязуется, во время урока по расписанию, предоставлять Обучающемуся всю информацию, предусмотренную учебным планом программы (в устной и/или письменной форме) при условии выполнения Родителями и Обучающимся пункта 3.1.2. настоящего Соглашения;

2.1.2. Центр, в лице учителя, обязуется нести ответственность за жизнь и здоровье Обучающегося только во время урока по расписанию и только при выполнении Родителями и Обучающимся пункта 3.1.1., предусмотренного настоящим Соглашеним;

2.1.3. Центр обязуется обеспечить неразглашение сведений о личности/личных данных и состоянии здоровья Обучающегося и личных данных его Родителей, ставших известными Центру в соответствии с настоящим договором, за исключением случаев, когда предоставление таких сведений предусмотрено законодательством Королевства Нидерландов или необходимо для сохранения жизни и здоровья Обучающегося.

2.2. Центр имеет право:

2.2.1. Центр, в лице Директора, имеет право расторжения Соглашения в одностороннем порядке, если Обучающийся намеренно не соблюдает установленные правила, нарушает учебный процесс/урок, неуважительно относится к преподавателю, портит школьное имущество/учебный материал, иными словами систематически нарушает Правила поведения Центра;

2.2.2. Центр, в лице Директора, имеет право расторжения Соглашения в одностороннем порядке за систематическую неуплату за обучение представителями Обучающегося;

2.2.3. Центр имеет право вести открытую фото- и видеосъемку любых общественных, школьных и внешкольных мероприятий, а также публиковать фотографии и видеоматериалы с участием учеников в средствах массовой информации. В случае несогласия с данным пунктом Соглашения Родители обязуются предоставить Центру своевременное письменное возражение, подписанное (обоими) родителями.

Обработка личных данных:

- Центр может осуществлять обработку персональных данных Обучающихся и их Родителей для осуществления и выполнения целей (указанных в данном Соглашении), административных целей и/или финансовой отчетности, и иных целей в соответствии с действующими законадательными актами Королевства Нидерландов;

- Центр гарантирует конфиденциальность и хранение личных данных с использованием соверменных средств защиты информациии;

- Личные данные не могут быть переданы третьим лицам без письменного согласия Родителей Обучающегося, кроме целей предусмотренных действующими законодательными актами Королевства Нидерландов.

2.2.4. Центр имеет право менять состав учебных групп и переводить детей в другую группу по согласованию с преподавателями.

По всем вопросам, касающихся учебного процесса или организационной работы, родители обращаются непосредственно к педагогу своего ребёнка или к администрации школы.

3. Права и обязанности Родителей (Обучающегося)

3.1. Родитель(и) обязуются:

3.1.1. В полной мере выполнять Правила поведения Центра (далее Правила) и обязуются в доступной форме объяснить своему ребенку (Обучающемуся) важность и необходимость выполнения Правил, которые находятся в свободном доступе на веб-сайте Центра: http://russchooleindhoven.nl;

3.1.2. обеспечивать регулярное посещение Обучающимся занятий, согласно учебному расписанию. График посещения учебных занятий находится в свободном доступе на веб-сайте Центра;

3.1.3. следить за выполнением Обучающимся домашних заданий, своевременно посещать родительские собрания;

3.1.4. своевременно вносить взносы за посещение Центра в соответствии с выбранным способом оплаты (пункт 4 настоящего Соглашения);

3.1.5. в случае нанесения намеренного ущебра/порчи школьного имущества и материалов Обучающимся, возместить полную стоимость причиненного ущебра;

3.1.6. обеспечить участие Обучающегося в мероприятиях, организуемых Центром в рамках обучающего процесса;

3.1.7. следить за Обучающимся во время перемен между уроками, а также кружками. Центр не несет ответственность за здоровье и безопасность Обучающихся во время перемен.

3.1.8. участвовать в дежурствах по классу, в соответствии с форматом, описанным на сайте школы в разделе: https://russchooleindhoven.nl/plichten.

3.2. Родитель(и) имеют право:

3.2.1. Принимать активное участие в учебном процессе, осуществляя помощь и участие в организации и проведении занятий, дополнительных мероприятий, дежурств и поддержании порядка на территории школы;

3.2.2. обращаться к учителю (классному руководителю) за информацией о результатах деятельности Обучающегося;

3.2.3. обращаться к администрации и Директору Центра для разрешения конфликтных ситуаций, связанных с Обучающимся;

3.2.4. выбирать дополнительные платные образовательные услуги из перечня, предлагаемого Центром;

3.2.5. оказывать Центру благотворительную помощь.

4. Взносы за посещение Центра и порядок оплаты

Центр существует на условиях самофинансирования, т.е. на сегодняшний день, родительские взносы – это единственный источник доходов Центра.

В 2023-2024-м году будут доступны следующие способы оплаты занятий:

4.1 **Единовременный платеж наличными или через банковский перевод. Реквизиты для банковского перевода:** NL75INGB0005011533, ten name van Multiculturele Gemeenschappelijke Stichting "Buratino" (оплата производится в сентябре 2023 года). При переводе на банковский счет не забудьте указать имя, фамилию и класс ребенка.

- 380,00 евро за первого ребенка
- 240,00 евро за второго ребенка
- 165,00 евро за третьего ребенка

4.2 **Два раза в год через автоматическое инкассо (оплата производится в октябре 2023 и в феврале 2024).**

- 380,00 евро за первого ребенка (2 платежа по 190,00 евро)
- 240,00 евро за второго ребенка (2 платежа по 120,00 евро)
- 165,00 евро за третьего ребенка (2 платежа по 82,50 евро)

4.3 **Десять раз в год (помесячно) через автоматическое инкассо (оплата производится с октября 2023 по июль 2024 года)**

- 390,00 евро за первого ребенка (10 платежей по 39,00 евро)
- 250,00 евро за второго ребенка (10 платежей по 25,00 евро)
- 175,00 евро за третьего ребенка (10 платежей по 17,50 евро)

В случае начала занятий со второго полугодия (январь 2024 года) оплата производится единовременным платежом наличными или через банковский перевод.

Реквизиты для банковского перевода: NL75INGB0005011533, ten name van Multiculturele Gemeenschappelijke Stichting "Buratino" te Eindehonven (оплата производится в январе 2024 года). При переводе на банковский счет не забудьте указать имя, фамилию и класс ребенка!

- 190,00 евро за первого ребенка
- 120,00 евро за второго ребенка
- 82,50 евро за третьего ребенка

Стоимость обучения четвертого (и более) ребенка из одной семьи составляет 165,00 евро в год.

Для оплаты через автоматическое инкассо необходимо заполнить и вернуть формуляр Machtigingsformulier SEPA incasso lessen, приложенный к настоящему соглашению.

4.4 **Условия посещения и оплаты кружков для детей и студий для взрослых**

Лицо, посещающее кружок (студию) имеет право на два первых пробных занятия (каждое полугодие), которые также оплачиваются в случае дальнейшего посещения кружка.

Для посещения кружка необходимо заполнить соглашение "**Formulier activiteiten**". Соглашение заполняется отдельно на каждое полугодие.

Оплата кружков производится два раза в год.

В 2023-2024-м году будут доступны следующие способы оплаты кружков.
Единовременный платеж наличными или через банковский перевод. Реквизиты для банковского перевода: NL75INGB0005011533, ten name van Multiculturele Gemeenschappelijke Stichting "Buratino" При переводе на банковский счет не забудьте указать имя, фамилию и кружок.

В случае пропуска занятий по любой причине (в том числе болезни), перерасчет оплаты не производится.

В случае возникновения каких-либо вопросов по поводу оплаты занятий следует обращаться лично или через e-mail в финансово-плановый отдел.

5. Дистанционное обучение

В случае закрытия Центра по не зависящей от него причине на карантин, Центр переходит на дистанционное обучение, предоставляя таким образом всем Обучающимся возможность онлайн-занятий.

Если Обучающийся не может или не желает принимать участие в онлайн-занятиях, Родители обязаны об этом поставить администрацию Центра в известность в течение недели после объявления о переходе на дистанционное обучение. В этом случае Центр производит перерасчёт оплаты обучения - по количеству состоявшихся занятий. В иных случаях - Центр имеет право взымать полную плату за учебный год.

6. Прочие условия

6.1 Использование школьного имущества:

Родители и Обучающиеся несут ответственность за использование школьного имущества (учебников, книг и др.) и имущества, находящегося в помещении, используемом Центром для занятий и мероприятий;

В случае порчи или потери вышеуказанного имущества Родители обязуются возмести убыток за нанесенный ущерб;

В случае потери школьных учебников/книг возлагается штраф в размере 10 евро за учебник/ книгу. Новый учебник/книга выдаётся только после оплаты штрафа.

6.2 Школьный буфет:

Центр не пользуется профессиональным сервисом общепита. Родители несут личную ответственность за продукты питания, приобретенные в школьном буфете. При необходимости состав и способ приготовления блюд уточняется у работника буфета.

7. Срок действия Соглашения

Настоящее соглашение заключено сроком на один учебный год и действует с 03-09-2023 года по 31-07-2024 года.

8. Основания для прекращения Соглашения

8.1 Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении срока действия либо по обоюдному согласию Сторон;

8.2 Соглашение может быть расторгнуто досрочно, в одностороннем порядке, если Стороны не выполняют взятые на себя обязательства, предусмотренные пунктами настоящего Соглашения.

Подписывая настоящее Соглашение Родитель(и) дают разрешение администрации Центра на сбор, обработку, использование и хранение персональных данных (как своих, так и ребёнка (Обучающегося) в соответствии с правилами, предусмотренными законодательством Королевства Нидерландов (Algemene verordening gegevensbescherming, 25.05.2018).

Родитель (законный представитель Обучающегося)
Подписывая данное соглашение, я подтверждаю, что ознакомился со всеми условиями и положениями, указанными в Соглашении, понимаю и принимаю их.

г. Эйндховен,

____ -_____-_____ _____

(дата) (Ф.И., подпись родителя)

Приложение 1. ИНФОРМАЦИОННАЯ АНКЕТА 2023-2024

Заполнить обязательно!

- **Имена родителей**

Мать: _____

_____

Отец: _____

_____

- **Адрес:**

_____

- **Контактная информация:**

Тел. Мобильный (Мать): _____

Тел. Мобильный (Отец): _____

*E-mail (Мать):*_____

*E-mail (Отец):*_____

- **Профессия родителей:**

Мать: _____

Отец: _____

- **Наличие действующего диплома оказания первой медицинской помощи (EHBO):**

Мать: ☐ ☐ Нет

Отец: ☐ ☐ Нет

- Имя и фамилия ребенка (латиницей): _____

  Дата рождения: _____

- Имя и фамилия ребенка (латиницей): _____

  Дата рождения: _____

- Имя и фамилия ребенка (латиницей): _____

  Дата рождения: _____

- Сколько лет живет в Голландии:_____

- Где учится в Голландии (название школы латиницей) ☐ Родился в Голландии _____

- Язык общения дома

☐ Русский ☐ Голландский ☐ Рус.-Гол. ☐ Другой _____

- **Имеется ли у Вашего ребенка какая-либо аллергия?**

_____

_____

_____

- **Есть ли у ребенка какие-либо заболевания, информация о которых может быть важной при нахождении ребенка в Центре/выездных мероприятиях?**

_____

_____

- **Оказание помощи школе:**
  - Дежурства по школе мама: ☐ Да ☐ Нет
  - Дежурства по школе папа: ☐ Да ☐ Нет
  - Идеи и организация школьных и внешкольных мероприятий мама: ☐ Да ☐ Нет
  - Идеи и организация школьных и внешкольных мероприятий папа: ☐ Да ☐ Нет
  - Участие в проведении школьных и внешкольных мероприятий мама: ☐ Да ☐ Нет
  - Участие в проведении школьных и внешкольных мероприятий папа: ☐ Да ☐ Нет
  - Другое:_____

Есть ли у вас какие-либо пожелания или предложения по программе обучения, организационных моментах, проведению дополнительных мероприятий, ассортименту книг в библиотеке или другие пожелания? Пишите нам на info@russchooleindhoven.nl

г. Эйндховен _____ -_____-_____ _____

(дата) (Ф.И., подпись родителя)

Приложение 2. Проекты 2023-2024

В этом учебном году запланированы следующие проекты (помимо Новогодней Елки):

- Мероприятие “Наши таланты”;
- Проект “Игры народов мира”;
- Масленица.

Если вы активны, полны идей и хотите поучаствовать в одном из проектов, укажите, пожалуйста, ваши данные:

- Имя: _____
- Телефон: _____
- E-mail: _____

Мы будем вам очень рады и обязательно с вами свяжемся.

Более подробная информация о данных проектах будет предоставлена в течение учебного года.

С уважением,

Администрация школы.